

/Nt.E./
REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
SERVICE DE L'INSPECTION
GENERALE DES FINANCES

Kigali, le 26 janvier 1984

N° 24/HP.07.09

Monsieur le Ministre des Finances
et de l'Economie

KIGALI

Monsieur le Ministre des Travaux Publics
et de l'Energie

KIGALI

Monsieur le Ministre du Plan

KIGALI

✓ Monsieur le Membre Permanent du Conseil
des Adjudications (Tous) *Chef du Service des Affaires
Economiques et Financieres*

KIGALI

Monsieur le Directeur des Ponts et Chaussées
au Ministère des Travaux Publics et de l'Energie

KIGALI

Monsieur le Ministre,

Monsieur le Membre Permanent,

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le
procès-verbal de la réunion du Conseil des Adjudications ayant trait à
l'ouverture des soumissions relatives à l'asphaltage de la route Gisenyi-
Bralirwa.

Je vous en souhaite bonne réception.

Pour le Président du Conseil
des Adjudications,

Le Vice-Président,
GAPYISI Emmanuel.-

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI

PROCES-VERBAL DE LA REUNION D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS RELATIVES A
L'ASPHALTAGE DE LA ROUTE GISENYI-BRALIRWA.-

L'an mil neuf cent quatre-vingt-trois, le vingt-troisième jour du mois de décembre, le Conseil des Adjudications de la République Rwandaise s'est réuni dans la salle de conférence du Ministère des Finances afin de procéder à l'ouverture des soumissions relatives à l'asphaltage de la route Gisenyi-Bralirwa.

Etaient présents :

Les Membres :

- MM. - MVUYEKURE Viateur : Fonctionnaire représentant le Responsable des Affaires Economiques et Financières à la Présidence de la République, Président de la séance.
- KAYIHURA Charles : Directeur au Ministère des Travaux Publics représentant le Secrétaire Général au même Ministère.
- BAKUNDUKIZE Jean : Chef de Service à la Banque Nationale du Rwanda représentant le Directeur du Change à cette même Banque.
- NSENGIYUMVA J.M.V. : Fonctionnaire représentant le Directeur Général de la Coopération Technique et Financière au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération.
- SUGIRA Innocent : Rédacteur-Adjoint représentant le Secrétaire Permanent du Conseil des Adjudications malawi.

Observateurs :

- M. - URSCHELL Manfred : Ingénieur-Conseiller au Ministère des Travaux Publics.
- Mlle - TAMBO YUMBA Fr. : Rédacteur-Adjoint attachée à la Division "Marchés Publics".

Le Président ouvre la séance à 10 heures 15' et passe à la lecture des offres suivantes :

<u>Entreprises</u>	<u>Montant</u>
1° ASTALDI INTERNATIONAL	311.575.000 Frw
2° COLAS	279.489.503 Frw

Après cette lecture, le Président prie les représentants des soumissionnaires de vaquer à leurs occupations habituelles. Les membres du Conseil des Adjudications restèrent pour signer et/ou parapher sur les documents de soumissions en guise d'authentification. L'analyse comparative des offres fut confiée au Ministère des Travaux Publics.

Ainsi fait à Kigali selon le jour, mois et an comme indiqué plus haut.

Les Membres :

- MM. - MVUYEKURE Viateur
- BAKUNDUKIZE Jean
- KAYIHURA Charles
- NSENGIYUMVA J.M.V.
- SUGIRA Innocent

Observateurs :

- M. - URSCHELL Manfred
- Mlle TAMBO YUMBA Fr.

CA

/Nt.E./
REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
SERVICE DE L'INSPECTION
GENERALE DES FINANCES

Kigali, le 26 janvier 1984

N° 23/MP.07.09

A traiter :
Date entrée 1-2-84
N° Classement 2198/07-09

Monsieur le Ministre des Finances
et de l'Economie
KIGALI
Monsieur le Ministre des Travaux
Publics et de l'Energie
KIGALI
Monsieur le Ministre du Plan
KIGALI
Monsieur le Secrétaire Général au Ministère
des Travaux Publics et de l'Energie
KIGALI
Monsieur le Directeur de l'Electrogaz
KIGALI
Monsieur le Directeur Général de l'Inspection
et Contrôle du Plan au Ministère du Plan
KIGALI
Monsieur le Chef de la Centrale Mukungwa
c/o ELECTROGAZ
KIGALI
L'Entreprise SGEEM
B.P. 1325
KIGALI

Monsieur le Ministre,
Monsieur le Secrétaire Général,
Monsieur le Directeur,
Monsieur le Directeur Général,
Monsieur le Chef de la Centrale,
Messieurs,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe le
procès-verbal de la réception définitive des travaux de réalisation de la
ligne 110 KV faisant l'objet du lot 6 du projet "Mukungwa"

Je vous en souhaite bonne réception.

Pour le Président du Conseil
des Adjudications,

Le Vice-Président,
GAPYISI Emmanuel

Copie pour information à :

- ✓ Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI

